

Commande radio
VFF/CDL-BF-07
avec technologie Bluetooth

Mode d'emploi



Pour sommiers électriques
avec moteurs VIBRADORM
V-MAT-Basic



Préface

Version actuelle

Version	Date
1.0	01.04.2019

Modification
première édition

Dans votre propre intérêt

Lisez ces instructions de fonctionnement et conservez-les dans un endroit sûr.
Respectez les consignes de sécurité.

Avertissement

Nous attirons votre attention sur le fait que la société VIBRADORM GmbH n'assumera aucune responsabilité pour les blessures ou les dommages résultant de

- non-respect de ce mode d'emploi,
- des modifications du produit qui n'ont pas été approuvées par VIBRADORM GmbH, ou
- l'utilisation de pièces de rechange non fabriquées ou commercialisées par VIBRADORM GmbH, ou
- pièces enfichables non fabriquées ou commercialisées par VIBRADORM GmbH.

Adresse du fabricant

VIBRADORM GmbH
Relystraße 38
64720 Michelstadt
GERMANY
Tel.: +49 6061 / 94 44 0
Fax: +49 6061 / 94 44 10
<http://www.vibradorm.de>
E-Mail: info@vibradorm.de

Table des matières

Préface	2
Versions	2
Dans votre propre intérêt	2
Avertissement	2
Adresse du fabricant	2
Table des matières	3
1 Général	4
1.1 Comment utiliser ces instructions	4
1.2 Informations sur ce mode d'emploi	4
2 Consignes de sécurité	4 - 6
2.1 Utilisation conforme	5
2.2 Utilisation incorrecte	5
2.3 Consignes de sécurité spécifiques	6
2.4 Le fonctionnement radio	7
2.5 Matériel médical électronique	7
Télécommande & présentation du moteur double	8
3 Mise en service	9
3.1 Mise en place des batteries	9
3.2 Processus d'appairage	9
3.3 Appairage d'un second moteur double (en option)	10
4 Fonctionnement	12
5 Rétablir les paramètres d'usine	14
6 Dysfonctionnements / dépannage	15
7 Données techniques	15
8 Entretien et nettoyage	15
9 Elimination	16
10 Annexes	17
10.1 Fonctionnement via un smartphone ou une tablette	17

1 Général

1.1 Comment utiliser ces instructions Symboles employés



Avertissement

Indique une situation dangereuse ; conséquences potentielles : décès ou blessure grave.



Danger

Situation potentiellement dangereuse ; conséquences potentielles : blessures légères ou mineures



Informations générales ; Informations importantes pour un bon fonctionnement, ou qui faciliteront le fonctionnement ou le montage.

1.2 Informations à propos de ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi permet une utilisation réussie et sûre de l'émetteur radio VFF / CDL-BF-07.

Le mode d'emploi vous aidera à éviter les dangers et à minimiser les réparations et les pannes.

Ce mode d'emploi a été rédigé avec le plus grand soin. Aucune responsabilité ne sera assumée pour l'exactitude et l'exhaustivité des données, images ou dessins, sauf si la loi le prescrit.



Sous réserve de modifications techniques utiles à l'amélioration continue du produit sans avis préalable !

2 Consignes de sécurité

L'émetteur radio VFF / CDL-BF-07 peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales limitées ou un manque d'expérience et / ou de connaissances s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions d'une personne responsable de leur sécurité quant à

l'utilisation de l'émetteur radio et aux risques associés.

Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'émetteur radio.

Les enfants ne doivent pas nettoyer ou entretenir l'appareil sans surveillance.

2.1 Utilisation conforme

L'émetteur radio VFF / CDL-BF-07 est conçu pour :

- le fonctionnement de deux moteurs VIBRADORM.
- être utilisé à la maison



Danger

L'émetteur radio VFF / CDL-BF-07 est uniquement conçu pour l'usage prévu. Toute autre utilisation est jugée inappropriée et peut entraîner des accidents ou la destruction de l'appareil.

Cela entraînera l'annulation immédiate de la garantie et toute réclamation de garantie par l'utilisateur final à l'égard du fabricant.

2.2 Mauvaise utilisation

Respectez les informations suivantes concernant une mauvaise utilisation.



Avertissement

L'émetteur radio VFF / CDL-BF-07 ne doit pas être utilisé

- avec un produit médical ou installé dans un produit médical,
- dans un environnement où il y a des gaz ou vapeurs inflammables ou explosifs (par ex. des anesthésiques),
- dans des environnements humides,
- à l'extérieur,
- dans les applications ou des systèmes de lavage mécaniques,
- pour soulever et abaisser des charges, dans des zones artisanales ou industrielles ou à domicile.

2.3 Consignes de sécurité spécifiques



Danger

Les consignes de sécurité suivantes servent à vous protéger, à protéger les tiers et l'équipement, et doivent donc être strictement respectées.

Environnement d'exploitation

- L'émetteur radio ne doit pas entrer en contact direct avec l'humidité ou l'eau. L'émetteur radio ne convient que pour les pièces intérieures sèches.
- Lorsque vous passez d'un environnement froid à un environnement chaud, laissez le temps à l'émetteur radio de s'adapter à la température ambiante pendant quelques heures avant utilisation, sinon il pourrait subir des dommages en raison de la condensation.
- N'utilisez jamais l'émetteur radio à proximité d'appareils émettant de forts champs électromagnétiques. Cela pourrait avoir un impact sur son fonctionnement.
- Évitez également les environnements exposés à la lumière directe du soleil, à des températures élevées, au froid, à l'humidité ou à l'humidité.

Le dispositif

- Vérifiez d'abord si le boîtier est endommagé. Si tel est le cas, n'utilisez pas l'émetteur radio mais contactez le fournisseur pour un remplacement.
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'apporter des modifications non autorisées à l'émetteur radio. N'ouvrez pas le boîtier de l'émetteur radio, sauf pour changer les piles, sinon la garantie sera annulée.

Opération

- L'émetteur radio ne fonctionne correctement que s'il est mis en service et utilisé correctement.
- Pour éviter les blessures, ne laissez jamais des enfants ou d'autres personnes vulnérables utiliser l'émetteur radio sans surveillance.
- Les signaux radio peuvent traverser les murs et les plafonds !. N'utilisez l'émetteur radio que dans la pièce où se trouve le lit réglable!

2.4 Informations sur le fonctionnement radio

Veillez noter que la portée de l'émetteur dépend des conditions locales. Cela peut avoir un impact sur d'autres appareils fonctionnant par radio, par exemple les réseaux locaux sans fil, les téléphones sans fil ou les fours à micro-ondes.

Fréquence d'émission / réception :
Bande ISM 2,4 GHz.

Les appareils conformes à la norme Bluetooth SIG transmettent en tant que dispositifs à courte portée (SRD) dans une bande ISM sans licence (bande industrielle, scientifique et médicale) entre 2,402 GHz et 2,480 GHz.

2.5 Matériel médical électronique

Ce produit est conçu et fabriqué conformément à la norme DIN EN 60335-1 (Sécurité des appareils électroménagers et électriques similaires) et porte le label CE.

Si vous utilisez un appareil médical tel qu'un stimulateur cardiaque, vous pouvez contacter votre spécialiste pour répondre à toutes vos questions.



- S LED d'état
- 1 moteurs vers le haut
- 2 moteurs vers le bas
- 3 buste vers le haut
- 4 buste vers le bas
- 5 jambes vers le haut
- 6 jambes vers le bas



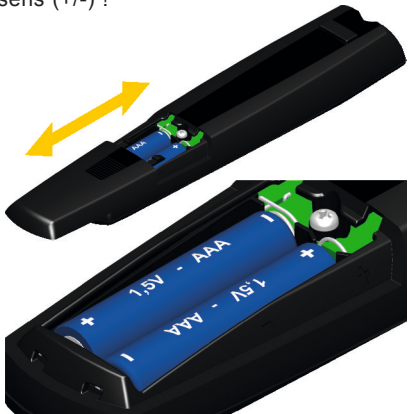
- 7 LED torche on/off
- T LED lampe torche
- B Compartiment à piles
- L Touche d'appairage



3 Mise en service

3.1 Mise en place des piles

Insérez les piles fournies (2x 1,5V AAA LR03) dans le compartiment à piles comme indiqué sur l'image. Assurez-vous que les piles sont insérées dans le bon sens (+/-) !



Une fois les piles insérées, refermez le couvercle du compartiment à piles ; l'émetteur radio est opérationnel.

3.2 Procédure d'appairage

Un processus d'appairage doit être effectué pour permettre à l'émetteur radio et au moteur double V-MAT-Basic de communiquer entre eux.



Le processus d'apprentissage est normalement effectué par le fabricant et vous pouvez ignorer cette étape.

Une fois les piles insérées, les DEL d'état **S** et le rétro-éclairage du clavier clignotent.

- Appuyez brièvement sur n'importe quel bouton.
- Les LED d'état **S** et le rétro-éclairage du clavier clignotent alternativement.
- Appuyer sur le bouton **L** du moteur double pendant env. 1 s.
- Le moteur du buste se déplace brièvement vers le haut / bas.
- La LED d'état **S** s'éteint, le rétro-éclairage du clavier s'allume en permanence.
- Le processus d'appairage s'est déroulé avec succès.

3.3 Appairage d'un second moteur double (en option)

L'émetteur radio VFF / CDL-BF-07 peut faire fonctionner deux entraînements doubles simultanément (fonction parallèle).

À cet effet, un processus d'appairage pour le second moteur double doit être effectué.

Après avoir effectué le processus d'appairage pour le premier moteur double (voir page 9), vous effectuez le même processus pour le second moteur :

- Appuyez simultanément sur les touches ① et ② de l'émetteur radio et maintenez-les enfoncées pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que les LED d'état commencent à clignoter.
- Maintenant relâchez les boutons.
- Les LED d'état **S** et le rétro-éclairage du clavier clignotent alternativement.
- Appuyez sur le bouton **L** du second moteur double pendant env. 1 s.
- Le moteur de réglage du buste se déplace brièvement vers le haut / bas.
- La LED d'état **S** s'éteint, le rétro-éclairage du clavier s'allume en permanence.
- Le processus d'appairage s'est déroulé avec succès.



Cette fonction ne peut être désactivée qu'en réinitialisant l'émetteur radio à ses réglages d'usine (voir page 9).



La fonction parallèle ne synchronisera pas les moteurs, ils se déplaceront simplement simultanément. En fonction de la charge de chaque moteur, au fil du temps, il peut y avoir des différences d'angles d'inclinaison des moteurs du buste et des jambes. Dans ce cas, utilisez le bouton ① pour déplacer complètement tous les moteurs vers le haut. Après cela, les moteurs devraient à nouveau se déplacer en parallèle.



4 Fonctionnement

LED d'état

Lorsqu'une touche est enfoncée, cette LED s'allume. Si le bouton est maintenu enfoncé, la LED clignote.

Rétro-éclairage (facultatif)







La commande radio est équipée d'un rétro-éclairage du clavier. Il est allumé lorsque la commande est déplacée ou lorsque vous appuyez sur n'importe quelle touche, et s'éteint après env. 5 secondes si aucun autre bouton n'est enfoncé, le même bouton est maintenu enfoncé ou la commande est déplacée à nouveau.

Réglage du lit



Danger

Avant de faire des ajustements : Vérifiez que ni vous, ni personne d'autre, ni aucun animal domestique ne courez de risques par les pièces mobiles de la mécanique de réglage !

-  moteurs vers le haut
-  moteurs vers le bas
-  buste vers le haut
-  buste vers le bas
-  jambes vers le haut
-  jambes vers le bas



Tant que vous maintenez les boutons enfoncés, les moteurs se déplacent.


Fonction lampe torche



Danger

Ne projetez pas le faisceau LED directement dans les yeux !

Une pression sur la touche  pendant approx. 3 secondes active la LED . La LED s'éteint automatiquement après env. 20 secondes.

Appuyez brièvement sur le bouton  pour éteindre la LED de la torche. Si vous maintenez le bouton enfoncé, la LED reste allumée. Il s'éteint ensuite environ 20 secondes après avoir relâché le bouton.

5 Rétablir les paramètres d'usine

Réinitialisation de la télécommande :

- Appuyez simultanément sur les touches **3**, **5** et **7** ou **2**, **4** et **6** et maintenez-les enfoncées
- La LED d'état **S** commence à clignoter.
- Quand l'éclairage LED **S** est permanent, relâchez le bouton.
- La LED d'état **S** s'éteint, la télécommande est réinitialisée.

Réinitialisation du moteur double :

- Appuyez sur le bouton **L** sur le moteur double pendant approx. 10 secondes
- Le moteur pour le réglage des jambes se déplace brièvement pour confirmer une réinitialisation aux paramètres d'usine.
- Retirez la fiche de la prise secteur et attendez que la LED verte de l'alimentation s'éteigne.



- Rebranchez ensuite la fiche secteur.
- Le moteur double revient maintenant à ses paramètres par défaut.



Veillez noter :

Après avoir réinitialisé le moteur double aux paramètres d'usine, les couplages des télécommandes et des applications sont supprimés, le processus de couplage doit être effectué à nouveau.

6 Dysfonctionnements / dépannage

Avant de contacter le service après-vente du fabricant, veuillez essayer ce qui suit en cas de dysfonctionnement :

- Vérifiez que le moteur VMAT-Basic est connecté à l'alimentation secteur (prise de courant).
- Vérifiez (par ex. avec une lampe) que la prise de courant fonctionne (fusible).
- Remplacez les piles de l'émetteur radio (voir page 8).
- Recommencez la procédure d'appairage (voir page 9).
- Réinitialisez le double lecteur aux paramètres par défaut (voir page 14), puis recommencez le processus d'apprentissage (voir page 9).

7 Données techniques

Tension de fonctionnement 3VDC
via batteries

Consommation d'énergie

En veille typ. 1µA

Opérationnelle 2mA

Fréq. transmission . . . 2,4GHz (ISM-Band)

Plage de transmission 10 - 50m

Matériau du boîtier ABS

Grade de protection IP20

Type batteries . . 2 pcs. 1,5V AAA (LR03)

Poids (batteries
et emballage incl.) approx. 80g

8 Dépannage et nettoyage

L'émetteur radio ne nécessite aucun entretien, à l'exception du remplacement des piles.

Nettoyez le boîtier avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez pas de détergents agressifs ou d'agents à récurer.

9 Élimination



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que le produit ne peut pas être éliminé via le système de déchets ménagers. Les utilisateurs ont le devoir d'éliminer les anciens équipements via le point de collecte des déchets électroniques et électriques. La collecte séparée et l'élimination correcte de vos anciens équipements contribuent à préserver les ressources naturelles et garantissent le recyclage, ce qui protège la santé humaine et préserve l'environnement. Veuillez contacter votre conseil local ou l'autorité d'élimination des déchets pour savoir où se trouvent les points de collecte de votre ancien équipement.

La mise au rebut de l'émetteur radio manuel VFF / CDL-BF-07 en Allemagne est soumise à la loi sur les équipements électriques, au niveau international à la directive européenne 2011/65 / UE RoHS ou aux lois nationales respectives.

(Le produit n'est pas soumis à la directive européenne 2002/96 / CE (WEEE) et à son supplément à la directive européenne 2003/108 / CE.)

La mise au rebut des batteries dans l'UE est soumise à la directive sur les batteries 2006/66 / UE, en Allemagne à la loi sur les batteries (BattG) du 25.6.2009 et au niveau international aux lois nationales respectives.

10 Annexes

10.1 Fonctionnement via un smartphone ou une tablette



Le smartphone ou la tablette doit prendre en charge Bluetooth 4.0 (Bluetooth Smart, BLE, Bluetooth Low Energy) !

Vous devrez télécharger et installer une application pour faire fonctionner le moteur double via votre smartphone ou tablette.

L'application est disponible pour les systèmes Android¹⁾ et iOS²⁾.

Une fois l'application installée, procédez comme suit :

- Activez la fonction Bluetooth sur votre smartphone ou tablette. Vous la trouverez généralement dans le menu > Paramètres <. Veuillez vérifier que la fonction est activée.
- Appuyez sur le bouton **L** du moteur double pendant env. 1 seconde (voir page 8).
- Maintenant, démarrez le processus de connexion sur votre smartphone / tablette.
Habituellement, le message «Recherche d'appareils» s'affiche.
- Si le moteur est toujours dans les paramètres par défaut, le smartphone trouvera un appareil appelé «V-Mat-...», ou un nom déjà attribué précédemment à ce moteur.
- Activez maintenant le processus de connexion (couplage ; liaison) sur votre smartphone. Cela peut prendre quelques secondes. Dès que la connexion a été établie, l'application peut être utilisée.

Il y a une description de l'application sur le site de téléchargement susmentionné.

¹⁾ L'application pour les systèmes d'exploitation Android est disponible sur[®] Google Play.

²⁾ L'application pour les systèmes d'exploitation iOS (Apple[®]) est disponible sur Apple[®] iTunes.

**Le document est susceptible d'être modifié
sans préavis**

© 2019 VIBRADORM GmbH. Tous droits réservés.

Il est strictement interdit de dupliquer ce document sous quelque forme que ce soit sans l'accord préalable de la société
VIBRADORM GmbH.

VIBRADORM GmbH n'est pas responsable des erreurs dans ce document ou des dommages consécutifs liés à la livraison, la performance ou l'utilisation de ce matériel.

VIBRADORM GmbH

Relystrasse 38 • D-64720 Michelstadt

eMail: info@vibradorm.de

Internet: www.vibradorm.de

© VIBRADORM GmbH, April 2019

Drawing No. 080.000.509

Item No. 006115